

2. The Agreement is entered into for an indefinite term as of the date of its coming into force, which shall be fixed by an exchange of letters between the contracting Parties. It may be denounced by either Party by notifying the other Party. The Agreement shall expire on the 31st day of December which follows the date of notification by at least twelve months.

3. If the Agreement is terminated following a denunciation, all rights acquired by a person under the provisions of the Agreement shall be maintained and negotiations shall be entered into so as to rule on the rights in the process of being acquired under the Agreement.

Done at Rabat on 25 May 2000, in two copies, in French and in Arab, both texts being equally authentic.

For the Gouvernement  
du Québec

LOUISE BEAUDOIN,  
*Minister of International  
Relations*

For the Government of the  
Kingdom of Morocco

KHALID ALIOUA,  
*Minister of Social  
Development, Solidarity,  
Employment and  
Professional Training*

9764

Gouvernement du Québec

### **O.C. 305-2010, 31 March 2010**

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

#### **Fees to be paid under section 106.6 of the Act — Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife

WHEREAS, under the first and second paragraphs of section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) the Government determines, by regulation, the part of the fees that devolve to an agency that is a party to a memorandum of agreement and that must be paid by the agency as a contribution toward the financing of the legal person certified by the Minister to act as the agency's representative as well as the terms and conditions of payment, for a period of three years from the date determined by the Government;

WHEREAS, under the third paragraph of section 106.6 of the Act, the Government may extend the period during which the financing requirement provided for in the first paragraph of that section is applicable;

WHEREAS it is expedient to extend the period for three additional years, on the terms and conditions determined by the Government;

WHEREAS, under section 9 of the Act to again amend the Act respecting the conservation and development of wildlife (1997, c. 95), a regulation made under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister for Natural Resources and Wildlife:

THAT the financing period provided for in the first paragraph of section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) be extended by three additional years, on the terms and conditions determined by the Government;

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### **Regulation to amend the Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife**

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1, s. 106.6)

1. The Regulation respecting the fees to be paid under section 106.6 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.R.Q., c. C-61.1, r.17) is amended by replacing section 2 by the following:

“2. Every agency must, in accordance with section 106.6 of the Act, pay the non-profit legal person referred to in section 106.3 of that Act, for 2010, 2011 and 2012, a sum representing the total of the following amounts:

(1) a basic amount of \$1,100, plus 1.1% of the amount collected as membership fees by the agency, to travel about the territory under its management or to hunt, fish or carry on another recreational activity, during the fiscal year of the year preceding the current year by 2 years. That amount may not exceed \$4,850 for the year 2010; and

(2) an amount of \$2 multiplied by the number of the agency's members in good standing.

The total of those 2 amounts may not exceed \$8,000 for the year 2010.

The amounts in subparagraph 1 of the first paragraph and the second paragraph are adjusted on 1 April of the subsequent years by applying to their value for the preceding year the annual percentage change in the Consumer Price Index (CPI) calculated for the month of June of the preceding year and published by Statistics Canada. If the percentage is negative, no adjustment is made.

The Minister is to publish the results of the adjustment in Part 1 of the *Gazette officielle du Québec* and may publicize more broadly using any other appropriate means.”.

**2.** Section 3 is replaced by the following:

“**3.** The amount established pursuant to section 2 is paid by the agency in 2 equal annual instalments, on 1 June and on 1 October.”.

**3.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9765

Gouvernement du Québec

## O.C. 318-2010, 31 March 2010

An Act respecting labour standards  
(R.S.Q., c. N-1.1)

### Labour standards — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting labour standards

WHEREAS, under the first paragraph of section 40, paragraph 1 of section 89 and the first paragraph of section 91 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), the Government may, by regulation, fix labour standards respecting the minimum wage;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting labour standards (R.R.Q., c. N-1.1, r.3);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 December 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting labour standards, attached to this Order in Council, be made

GÉRARD BIBEAU  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting labour standards

An Act respecting labour standards  
(R.S.Q., c. N-1.1, s. 40, 1st par., s. 89,  
par. 1, and s. 91, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting labour standards (c. N-1.1, r.3) is amended in section 3 by replacing “\$9.00” by “\$9.50”.

**2.** Section 4 is amended by replacing “\$8.00” by “\$8.25”.

**3.** Section 4.1 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“The minimum wage payable to an employee assigned mainly to non-mechanized operations relating to the picking of raspberries or strawberries is established on the basis of yield according to the following rules:

(1) for an employee assigned to the picking of raspberries: \$2.80 per kilogram;

(2) for an employee assigned to the picking of strawberries: \$0.74 per kilogram.”;